

Heute informieren wir Sie über folgende Themen:

[Neue P-Serie Maschinen,  
W1562P & W1662P](#)

2

Diese neue MLS-**Plus** Serie hat viele neue Merkmale und große Vorteile in der Produktion



[New FS703P](#)

4

Diese neue MLS-**Plus** Serie hat viele neue Merkmale und große Vorteile in der Produktion



[Anlage](#)

8

Neue erweiterte Unterklassen Liste der FS703P

*Beste Grüße*

*U. Rabe, PE*





**W1562P und W1662P, neue  
ökonomische Hoch-  
Geschwindigkeits Interlock-  
Maschinen mit  
“Minimal Lubrication – PLUS”**



Pegasus führt die neue “Minimal Lubrication – **PLUS** Serie” Maschinen ein, beginnend mit der W1562P, W1662P und der FS703P.

Die verbesserten und hervorragenden “oil blocking und MLS-**Plus** Modelle“ bei der W(T) – Serie werden Schritt für Schritt eingeführt, beginnend mit der W1562P und der W1662P. Die Geschwindigkeit der “P” - Maschinen bleibt unverändert, welches große Vorteile in der Produktion ergibt, im Vergleich zu den sogenannten “DRY”

Maschinen (Overlock Maschinen) der Konkurrenz.

**Herausragende neue Vorteile und technische Verbesserungen:**

- Neueste Abdichtungen an der Nadelstange und dem Oberen Greifer (letztes genanntes nur an den Freiarm Maschinen)
- lösen jegliches Problem von Ölflecken
- selbst kein Ölaustritt an der Nadelstange selbst während längerem Stillstand
- Neueste Abdichtungen sind sehr standfest und halten über 1000 Betriebsstunden bei 6500 rpm, was in etwa 3 Jahre entspricht.
- W2600 hat zusätzlich die DLC-beschichtete (schwarze Farbe) Nadelstange, welche den Verschleiß reduziert und die Haltbarkeit verbessert
- Verschiedene Änderungen wurden am Armoberteil und dem Maschinenbett durchgeführt

Ausnahmen:

- a, Keine neue Abdichtung an der oberen Nadelstangenbuchse bei der WT100 / W1000 / W2000 Serie (nicht erforderlich, da die obere Nadelstangenbuchse geschlossen ist)
- b, Die Greiferschaft-Abdichtung wird nur verwendet bei den Freiarm - Maschinen.
- c, Modelle ohne MLS-Plus:  
W2600S / W500-01D, -21, -22 /  
CW500N-01D, -21 /  
W600-51 / W700L-22

## Ausführlicher erklärt:

**NEU**



- neue Abdichtung an der oberen Nadelstangenbuchse. Form der Buchse ist unterschiedlich und die Buchse hat ein kleines Loch an der oberen Seite zur Entlüftung

**NEU**



- neue Abdichtung an der Greiferstangenbuchse. Form der Buchse ist unterschiedlich (nur bei Freiarm Maschinen).

**NEU**

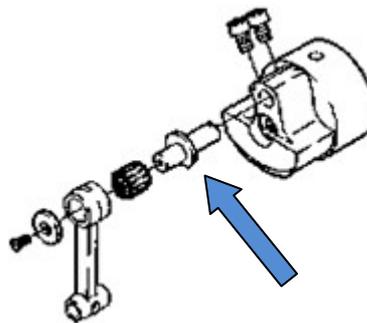


- Zusätzliche neue Abdichtung an der oberen Nadelstangenbuchse (nur beim herkömmlichen Fadengeber). Form der Buchse ist unterschiedlich

**NEU**

- zusätzliche "minimal lubrication" Ölpumpe für den Nadelstangen-Antrieb und die Nadelstange bei der W2600 - Serie zur automatischen und optimalen Schmierung im Bereich des Nadelstangen Gehäuses

**NEU**



- Einfacher Mechanismus zur Verstellung des Nadelstangenhubes bei der W200 / W500 / W600 / W1500N / W1600. Die CW500N, CW600, W674 und W700(L) haben standardmäßig den fixierten Nadelstangenhub.

Wie Sie aus allen Einzelheiten entnehmen können, zeigen die **W1562P** and die **W1662P** viele Verbesserungen mit wesentlichen Vorteilen - für verbesserte Qualität, für einfache Wartung und Servicefreundlichkeit und zuverlässige Öl-Dichtheit.



**FS700P, neue fortschrittliche und wesentlich verbesserte Hoch – Geschwindigkeits – Armabwärts Maschine mit “Minimal Lubrication – PLUS”**



***Die erste Armabwärts-Maschine der Welt mit hermetisch geschlossenem Nadelstangenantrieb, mit “Minimal Lubrication – PLUS” und vielen weiteren Verbesserungen.***

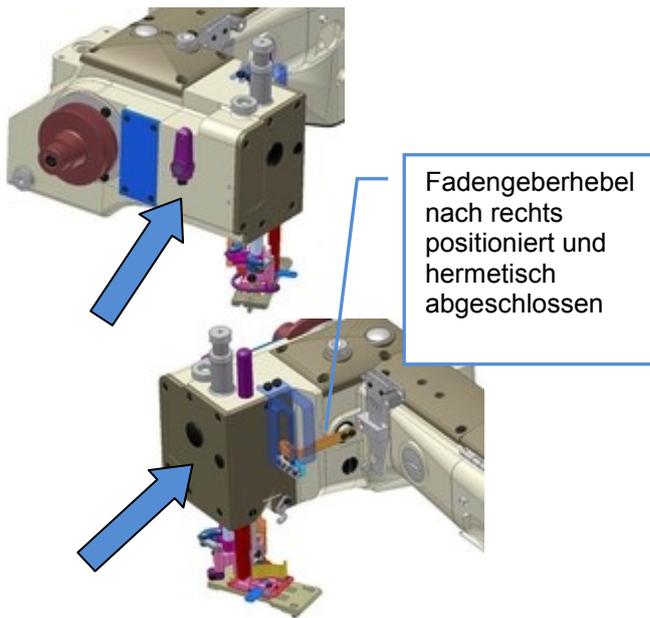
**Herausragende neue Merkmale und technische Verbesserungen:**

- Die erste Armabwärts-Maschine der Welt mit hermetisch geschlossenem Fadengeber und Nadelstangenantrieb
- Neueste Dichtungen an der Nadelstange und dem oberen Messerantrieb, dem Legefadenantrieb und der Presserfuß-Stange
- beseitigen jegliches Öl-Problem
- Selbst kein überschüssiges Öl an der Nadelstange während längerem Stillstand.
- Geschlossener Greiferfadengeber-Mechanismus, getrennt durch Gusskammer – nur bei Pegasus!
- Verwendung von beschichteten metallischen Dichtungen, mehrmals wiederverwendbar!
- Ausgestattet mit Ölabstreifdichtungen an den Transporterbalken – nur bei Pegasus!
- Einstellbarer Umkehrpunkt der Transporterbalken
- Einfache Justage der Bewegungsbegrenzung des Fadenlegers
- Massnahmen zur Verhinderung von Rostbildung
- Öl-Viskosität, ISO VG22, wie bei den Overlock und Interlock-Maschinen. Großer Kostenvorteil.
- 2 neue Unterklassen, -G2B und -G2C

## Ausführlicher erklärt:

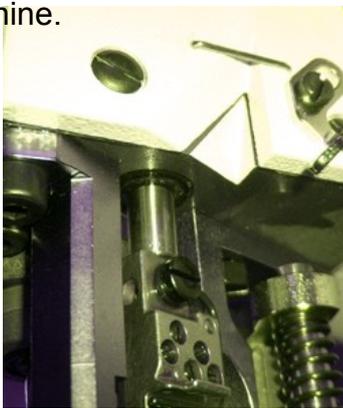
**NEU**

- Hermetisch geschlossener Fadengeber und Nadelstangenantrieb



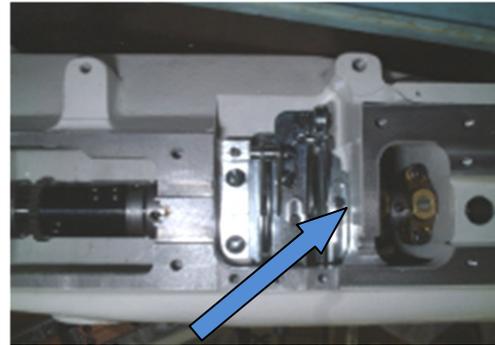
**NEU**

- Neueste Dichtungen an der Nadelstange und dem oberen Messertrieb, dem Legefadenantrieb und der Presserfußstange, lösen jegliches Problem hinsichtlich Ölflecken, selbst während längerem Stillstand der Maschine.



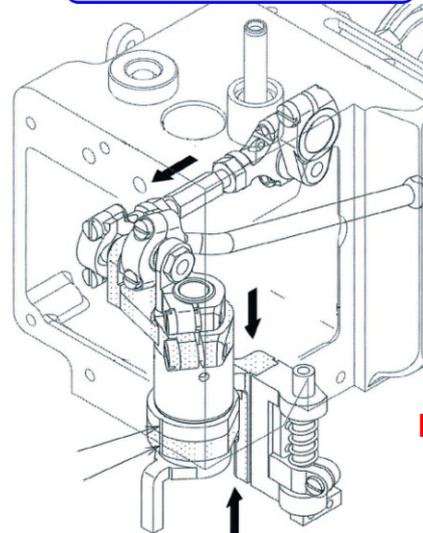
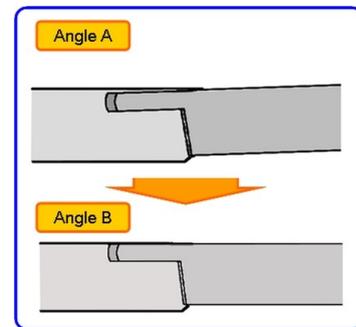
**NEU**

- Geschlossener Acipol-Adaptator, der world's first machine mechanism, getrennt durch Gusskammer – nur bei Pegasus!



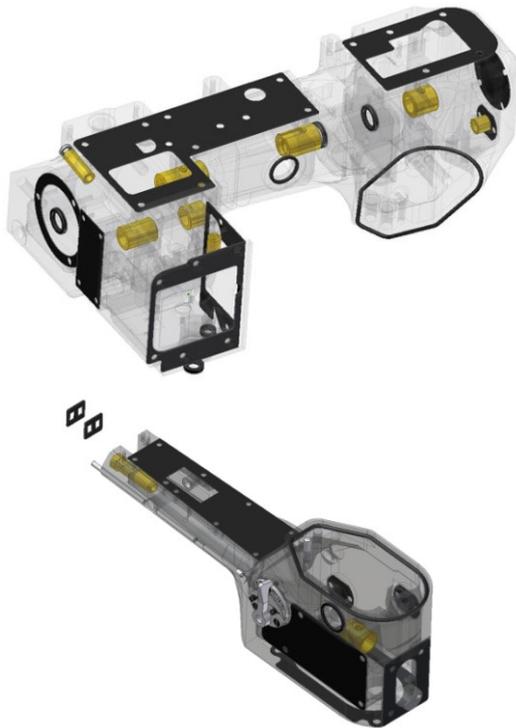
**NEU**

- Neue Einstellmöglichkeit des oberen Messerhalters und des Legefadenantriebes durch Änderung des Mechanismus.



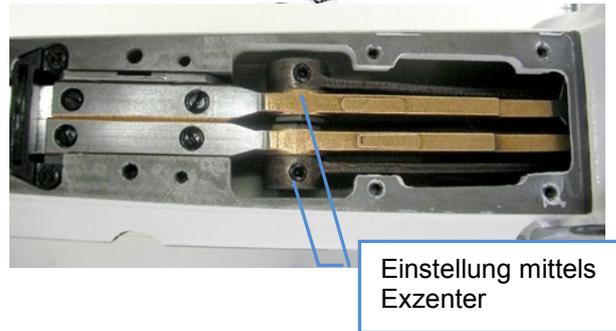
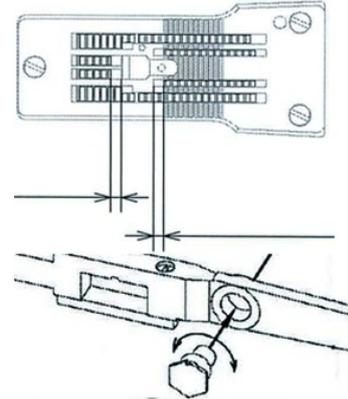
**NEU**

- Verwendung von beschichteten metallischen Dichtungen, mehrmals wiederverwendbar!



**NEU**

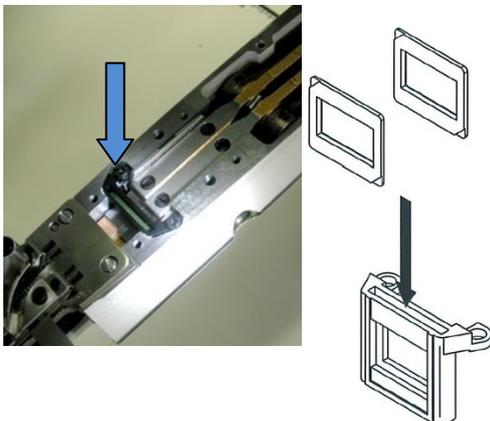
- Einstellbarer Umkehrpunkt der Transporterbalken



Einstellung mittels Exzenter

**NEU**

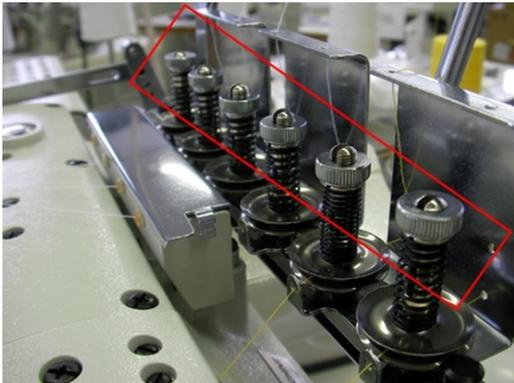
- Ausgestattet mit Ölabbstreifdichtungen an den Transporterbalken – nur bei Pegasus!



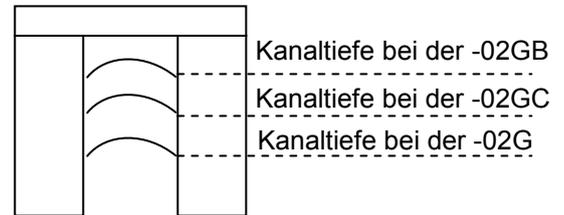
- Einfache Justage der Bewegungsbegrenzung des Fadenlegers beim 6,0 mm Teilesatz, um Fehlstiche zu vermeiden

**NEU**

- Zusätzliche Massnahmen zur Verhinderung von Rostbildung an den Fadenspannungsschrauben, der Stichplatte, der Armabdeckung usw. (Abbildungen nächste Seite)



Anwendungsgebiete:



*Presserfuss von vorne gesehen  
(symbolische Darstellung)*



➤ In der Anlage die Unterklassen der "P" – Modelle:

FS701TP-G0  
 FS701TP-G0/B  
 "T" = Leistenband aufnähen  
 "B" = mit Apparat

FS703P-G2  
 FS703P-G2C  
 FS703P-G2B

"-G2" = Standard Unterklasse  
 "-G2C" = mit tieferem Kanal  
 für leichte und elastische  
 Stoffe  
 "-G2B" = mit tiefstem Kanal  
 zum Zwickel annähen ,  
 Leistenband aufnähen  
 an Herrenslips,  
 Badehosen usw.

**NEU**

- Öl-Viskosität angepasst an ISO VG22, gleich der Overlock und Interlockmaschinen.

**NEU**

- 2 neue Unterklassen, -G2B und -G2C, wichtig für unsere Märkte

Der Unterschied liegt in der Tiefe der Aushöhlung des Presserfusskanals, vorgefertigt für unterschiedliche

Wie Sie aus den Einzelheiten erkennen, verfügt die **FS703P "Minimal Lubrication – Plus"** über viele Verbesserungen mit wesentlichen Vorteilen in der Produktion, für verbesserte Qualität, für einfache Wartung und Servicefreundlichkeit und zuverlässige Öl-Dichtheit.

U. Rabe, PE

## FS700 / P - plus "Oil Barrier"

### FS700 - plus

- **Erweiterung der Unterklassen.**  
**Folgende Unterklassen werden neu eingeführt:**

Model	Trimming	Thickness			Use	Remark
		Light	Med.	Heavy		
FS701TP-G0	Single	■	■		Front taping of briefs	 w/o Binder
FS701TP-G0/B	Single	■	■		Front taping of briefs	
FS703P-G2B	Both	■	■		Gusset attaching, front taping, etc. for boxer briefs, knit trunks, etc.	 
FS703P-G2C	Both	■			Side seam, etc. for swimsuits, sportswears, etc. (light & stretchable fabrics)	 
FS713P-G0X460 FS713AP-G0X460 PE-News, Ausgabe 1, 2010	Both	■	■		Joining shoulders for Underwear & T-shirts, front taping for briefs, joining crotches (w/o elastics)	 